

L a t w e e f c h u N w i s e s .

Nr. 6. Zettortdeena 7tä Webruar 1846.

Skattees Nr. 51 un 52, 1845.

Schinnis pagahjuscha gadda awischi lappinäs dabbujam behdigas wehstis dsirdeht. Kad kahds no garra tahs pateefibas skubinahts, par bahrdeenischeem apschelohjash, tohs pee sewim nemm, tohs kohpj un audsina, tohs wedd pee ta awota, kas werd us to muhschigu dsihwibu, gahdadams ne ween par winnu meefas, bet ihpaschi par winnu dwehseles labbklahschanu; un kad nu dauds no scheem behrneem to labbumu ne atsihdami, prett saweem labbdarritajeem wehl furn, winnu labbahin mahzibahin ne tizz, un tä fakohht tahs dahwanas, fo tee winneem no mihligas firds dohd — tai brihdi gan fanemm, bet pehz tahs paschas atkal meist semmē un ar kahjahin minn; tad sinnam, tam dewejam firds ne warr weeta stahweht. „Al juhs ohdschu dsimmums,“ fakka pats Kristus us tahdeem, „ja juhs sibmes un brihnumus ne redsat, tad juhs ne tizzat.“ Tahdi bahrdeenischi un nejhgas behrni wehl mehs tee nabbagi Latweefchi effam bijuschi, kas wehl gandrifs wiffi dohma ka behrni, darra ka behrni un samanna ka behrni! Nemahziti, tumfiba buhdami wehl dauds no muhsu brableem ne buht ne atsihst, ka ta Bunga bihjaschana irr tahs gudribas eefahkums, fo Salamans tik augsti slawe sazzidams: Swehtigs irr tas zilweks, kas gudribu atrohd, un tas zilweks, kas sapraschenu isdohd. Jo tas irr labbaki, ar winnu prezzetees, ne ar subrabu, un winnas augli irr labbaki, ne selts. Winna irr dahrgaka ne pehrles, un wiss, fo tu warretu eegribbetees, ne irr ar tahs lihdsinajans. Ilga dsihwofschana irr pee winnas labbas rohkas, un pee winnas kreifas rohkas irr baggatiba un meers. Salku, dauds to wehl ne atsihst. Stahsteet behrnam ka gribbedami no meddus, zil falds, zil gahrds tas irr,

bet ja behrns meddu wehl ne kad ne buhs baudijs, tad tas taf wehl ne buht tä ne kahrohs pehz meddus, ka tad, kad tas to jaw pats us sawu mehli buhs turrejis. Muhsu tauta lihds schin tumfiba dsihwodama, ne warreja wehl ne kahdā wih ē pee tahs atsihschanas tift, fo labba mahziba atnes; gudribas auglus muhsu tehwi sawā muhschā wehl naw baudijuschi, un ka tad lai tee gudribas wehrtibu atsihs? Swezze patte no sewis ne warr aisdegtees, ta irr papreefsch aisbedsinama, un tad tik winna spihd wisseem par patifschanu. Simtu simteem gabdecim jaw zittahin tautahin gan semmas, gan augstas un wehl augstakas skoblas stahw, fur mahziti skohlmeisteri pehz Deewa un Keisara likkumeem sawu ammatu kohpj un strahda; bet mas wehl irr to gaddinu fo skaitiht, kamehr mums schi swezzite fakfusi atspihdeht! Un wiss eefahkums jaw irr geuhts! Bija Wahzeem deesgan vuhlina, kamehr tee muhsu tehwi tehwas eemahzija to Kungu Jesu Kristu passht; bija mahzitajeem leelais darbs, mahnu tizzibu no mums isdeldeht, kas nu taf, gohds Deewam, ik no deenas masumā gahjusi. Par schihm leetahin saweem labbdarritajeem taggad firsnigi pateizamees, atsihdami, ka tik lohti Deews to pasauli irr mihlejis, ka winsch sawu paschu weenpeedsimmuschu dehlu irr dewis, ka wisseem teem, kas eefsch winna tizz, ne buhs pasusteas, bet to muhschigu dsihwofschanu dabbuht. Jahn. Ev. 3, 16. Un sinnadami, ka zittu grunti ne weens ne warr list, pah to, kas irr list, kas irr Jesus tas Kristus. I Kor. 3, 11. Tad nu Juhs, tohs skoblu apgahdatajus, wehl wasemmigi luhdsamees: Ne apnihksteet ar mums pawahjineem pazeestees! Ne atrauect sawu schehlastibu no mums atstahctem bahrineem, kas wehl dsikka tumfiba pullam! To ne luhdjohs

neween es, bet luhdsamees wiſſi tee, kaſ zaur
 Zuhſu gahdaſchanu gudribas augluſ jaw dabbu-
 juſchi druſzin baudiht. Pazeefchatees, ak pazeef-
 ſchatees jelle wehl kahdu brihdi ar muhſu wahjeem
 brahleem, kaſ tumſibu tik talabb peemihl, ka tee
 gaismaſ wehrtibu wehl ne aſſihſt. Raugi, ar-
 rajs gaida tohs dahrgus ſemmes augluſ,
 lehua prahſta gaididams us teem, teekams
 wiſch dabbu to rihta lectu un wakkara-
 lectu. Effeet juhs arri lehnprahſtigi, un
 apſtiprinajeet ſawas ſirdis. Zehl. 5, 7. 8.
 Ne meklejeet pee teem graudineem jaw augluſ, ko
 nulle deegſta likkat, jo dauds graudini jaw dihgſt
 ſawos paſſehyſtos kambaros, no kam juhs tik
 peh; gaddeem tohs augluſ dabbuſeet redſeht.
 Za atraitnite ſawa faktina ſehbedama, jaw dauds-
 reiſ irr ſawas aſſaras par pateizibas uppuri ritti-
 najuſi, par to, ka winnas behrniſch irr zaur
 Zuhſu gahdaſchanu to wiſſeekaku mantu, Dee-
 wa ſwehtu wahrdu eedabbujees. Tee bahrdeeni-
 ſchi usaugufchi buhs ka gohda krohnis Zuhſu ſir-
 mahm galwinahm, neſdami tohs augluſ tahs
 atgreeschanas no grehkeem. Matt. 3, 8. Un
 ko tad wairak? Kaſ weenam no ſcheem wiſſ-
 maſakeem irr darrichts, taſ irr paſcham Kriſtum
 darrichts. Sinnans, gan dauds wehl tahdi ſtary
 muhſu brahleem atrohdahs, kaſ pee ſawahm
 tehwu-tehwu eeraſchahm itt ka behrns pee mahſes
 krukts, magkeniht wehl gull, magkeniht wehl
 ſnauſch un ſaleek rohkas magkeniht, ne aſſihda-
 mi, ka ta deena jaw turwu nahkuſi, kaſ winnu
 gultu ſpohſchi apſpibdehs un winnu kaunu aplee-
 zinahs. Bet ka zerran un tizzam, teem buhs
 drihs ar Jeremiaſu jaſuhdsahs: Kunge, mehs
 aſſihſtam ſawu beſdeewibu un muhſu teh-
 wu noſeegumu, jo mehs effam prett tewi
 grehkojuſchi. Jer. 14, 20. Ka jaw winnas
 lappinas laſſijam: „lai nahk gauſi, toſſchu nahk.“
 Tik jaw ſchi uſnemſchana, Latweeſcheem ſtohlaſ
 zelt, nahk no Deewa, un kaſ no Deewa irr, to
 zilwefi ne ſpehs isnihzinahk. Zik reiſ nepeebrehze
 Ziraaliteri Moſum auſis, kamehr Moſus tohs
 no Egiptes ſemmes Kanaana ſemmei dabbuja pee-
 weſt klah! Zik puhlina, zil behdu, zil ſirdeh-
 ſtu tam ne bij ar teem tuſſneſt jarebs! Tee tur-

reja ſawus eeraſtus gallas pohduſ augſtati, ne
 wiſſu to teizamu ſemmes gabbalu, kaſ ar peemu
 un meddu teff. Un redſi, Deews apſkaitehs un
 noſpreede, ka no ſeſch tuhſtoſchu wiyreem, tik
 dirvi tai ſlaweta ſemne eenahze. Winnu behrni
 tik to labbunu eemantoja. Tapat taſ warr buht
 arri ar mums buhs. Deews irr gan mihligſ un
 ſchehligſ Tehws, bet wiſch irr arri atreebejs
 teem, kaſ winna wahrdam ne tizz. Tik tahtu bija
 Zuhſu taiſniba. Bet wehlat nu arri mums muhſu
 behdas juhſu preeſcha iſkrattihſt.

Augſtizeenijamee mahzitaji! zeenijami no ka-
 tra Latweeſcha, zeeniti no wiſſeem, kaſ Zuhſu
 labbu zihnifchanu irr redſejuſchi, un kam Deews
 to prahſtu irr atwehriſ, Zuhſu labbu zihnifchanu
 aſſihſt un ſapraſt, ne nemneet to par kaunu, kad
 es neimahzihts zilweziſch Zums kahdu wahrdinu
 prettium mettü, ja ſchis wahrds man lahga ne
 iſeetu.

Zuhſ ſchehlojatees, augſtizeenihſt mahzitajs!
 ka ta Latweeſchu tanta, ta Latweeſchu meita
 ſtahw aiſkrabſne, ka ta ne nahk labbinata un
 luhgta no tahs aiſkrabſnes ahra. Mihlaih mah-
 zitajs! kaſ winnu ſcho meitinu tai aiſkrabſne irr
 eemettis eekſcha? Zaur kam tai truhſt uſtizziba
 un palauſchanahs? Zaur kam winna tik baili-
 ga? Pateefi, naw tahs bruhſes waina ween,—
 irr arri to prezzineeku waina. Un ka manna
 taiſniba, to zeenigs mahzitajs! Zuhſu paſchi
 darbi iſrahda. Jo — es to ne peemirſſchu,
 kamehr es diſhwofchu — kad preeſch gaddeem
 Zuhſ fluat uſſkubbinati, atmahkuſchi us Zrla-
 was ſtohlu pahrtiauiſſchanaſ deena, orri kahduſ
 wahrdinus runnahk, tad usnehmuſchi wallodu
 par ſtohlaſ buhſchana Zuhſ ne luhdsatees
 wiſs to bruhſi, bet Zuhſ luhdsatees tohs pre-
 zzineekuſ, lai tee par to ruhpetohs un gahdatu, ka
 ta gaisma, kaſ tik jauki ſpibh pahrt Zrlawas
 ſtohlu, lai no ſchihſ gaismaſ tee augſtee weſſi
 arri wehletu, teefinaſ ſpibdeht par zittahm Kur-
 ſemmes weerahm. Ko darrija ta bruhſe, kad
 Zuhſ ta luhdsatees? Winnas auſis karrajahs
 pee Zuhſu mittes wallodas, un ſchi walloda tai
 bija ka dahrgais meddutiſch, kaſ pilleja no Zuh-

fu luhpinahm! Bet fo barija tee prezzineeki?
 Divi weefi, kas mums kà tee wissaugstakeeweefi
 klüe eefihmeti, tee zehlahs kahjuw, isgahje wa
 durwin ahra, apleezinabt preeksch wisseem leezi-
 neekeem; fo juhs tahdu neeku-kalleju un
 blehnu-klabbinaraju klaufat! Tabruhte no-
 fahrte waiga, ka Zuhfu labba firds kà klüe nizzi-
 nata, un winna peespeedabs klah: Zums par
 Zuhfu wahrinseem pateikt; bet kahdu pateizibu
 Zuhdabbujat no teem prezzineekeem?! Ut!
 kamehr tas swehtais Gars, kamehr Deewa ta
 Runga schelastiba, ne lohzihs wairak to prezz-
 neeku firdis us bewiltigumihlestibu, tamehr
 buhs tai nabbagai brubtei sawas affarinas ja-
 flauka peedrohne eekschä, un buhs tai jasehsch
 tumfiba un winnas azinas rauslises, kad to pee
 gaisnas gribb peewesi klabt.

Sakkait, augstizeenige mahzitaji! ar kahdu
 lusti lai mehse tee stohlmeisteri sawu ammatu kohp-
 jam, ja mehse wisseem effam par noslauku un par
 peedurschanas akinini! Kas weenreis no tahs
 aiskrahnes irr iswests ahra, woi tam pehz warr
 patilfchana buht, tanni eelihst eekschä? Kas irr
 mahzijeese glihti un tibri turretees us sawu meesu,
 woi tam pehz warr patikt, nespohdribä dsihwoht?
 Un woi warram spohdri, glihti, staidri tohs
 behrnus turreht, ja tee — ne nemmeet par lau-
 nu — ja tee kà sikes muzzä zits us zittu irr sa-
 sprausti; ja teem ne kur nar weetina, kur nolikt
 sawu maischeli, sawu maises klaiyu, sawu ais-
 dorru? Ja — kad wakars mettahs — teem,
 kà teem kuzzeneem irr jamekle brihscham irr pa-
 benke us plikku grihdu meegam nomestees. Ut
 kahdu preeku lai stohlmeisteri sawus behrnus mah-
 za, un wezzaki lai sawus behrnus us stohlu
 laisch, ja tohs wissus salde nohst eeksch aufstuma?
 Ja stohlmeisteri un behrni stahw deggumu kaschokä
 eetinnuschi, pahraemii un drebboschi no aufstu-
 ma, ar kahdu lusti lai tur stohlmeisters mahza?
 Ja scho wallodu mums weemnehr eeksch aufsin
 kall: kahds labbuns man no tahs stohlas atlez?
 ja ta maije, fo mehse ehdam, muins teek eedohra
 kà schelastibas maije, ar kahdu preeku lai sawu
 ammatu uskohpjam!? Ratram fainneekam ta-
 tschu nowehl sawu malkas teesu, wallineekam

nowehl sawu sirgeli turreht, ar fo sawu dahrsa
 stuhriti estrahdabt, ar fo swehtdeenäs us basnizu
 aiskbraukt; zil irr to stohlmeisteru, kam nowehl
 sawu sirgeli turreht, ar fo us basnizu aiskbraukt?
 Tew ne buhs tam wehrsim, kas fo labbibu minn,
 to purnu aisseet — mums ar aisseetu purnu ta
 labbiba jaminn, un ja sagschus dabbujam kahdu
 fajuinu ar sohbeem isplehst, tad ta irr muhsu
 alga!!

Augstizeenige! ne nemmeet par launu, ka es
 esmu eedrohstbinajees tahdus wahrnus Zums
 runnabt. Pateesi, tas Gars tahs pateizibas
 mannu firdi us Zums zilla, un es stipri tizzu,
 Zuhfu publiensch ne buhs welti, winsch neshis
 swehtibu tai Latweschu tautai schinnl un winnä
 laika. — **Dakstits no kahda stohlmeistera**
Kursemme.

Schirfchana.

(Nekruhshu laika.)

To irraid lehniis Deewa prahst,
 Ka tew no sa, kas mihlmahts,
 Buhse schirteek;
 Kaut itt nekas til ruhkti nabl,
 Nekas kà firdi spaidiht mabl,
 Kà schirteek.

Irr rohlä rohses-pumparinsch,
 Lauj dsert, kur uhdens-awotinsch;
 Bet jafinn:
 Kas greefus wehl rihsta-stundina,
 Zow nowihst waklar-laizina!
 Tas jafinn.

Irr lihgawina wehleta
 Vahr wissu seltu mihleta,
 Kas glauda;
 Pehz ihu brihei metlessi,
 Un — weens, kà pirkst, tu stahwest.
 Tad rauda!

Pehz ruhktu baudi sa'dum' arr,
 Ja saldum' arr!
 Kam scheitan schirteek lizzis Deews,
 Als kappä gar saweenofes!

Edohles Kahrlis.

Teefas fluddinaschanas.

No Urumuischas Krohna pagasta teefas tohp wiffi tee, kam labdas taifnas prassifchanas buhtu pee ta libdfschinniga Urumuischas fainnecka Blaisu Krischa Nabel, par kurre mantu parradu dehl konkurfe spreesfa, usäizinati, pee saudeschanas sawas teefas libdf 23fchu Merz f. g. pee schibf teefas peeteiftees, sawas peerahdischanas prencst un peeminnetä terminä sanahft. Urumuischas Krohna pagasta teefa, tai 24tä Janwar 1846.

(L. S.) E. Blumberg, pagasta wezz.
(Nr. 46.) Teefas ffrihweris Berg.

No Wirkudmuischas pagasta teefas tohp wiffi tee, kam labdas taifnas prassifchanas buhtu pee teem uspehzihas, parradu un palaidigas mahju kohpschanas dehl, zaur teefas spreedunnu no sawahm mahjahm islikteem fainneekem:

- 1) Janne Ekeinacht no Kurpneeku mahjahm un
- 2) Frik Kannsehn no Gehrku mahjahm;

par kurre mantu konkurfe spreesfa, usäizinati, divi mehneschu starpä no appatschrafftitas deenas, pee schibf pagasta teefas ar sawahm prassifchanahm peeteiftees, ar to peefohdinashanu, ka tohs, kas schinni terminä ne peeteiftees, ar sawahm prassifchanahm

wairf ne klausihf. Wirkudmuischä, tai 12tä Janwar 1846.

(L. S.) Frik Leinacht, pagasta wezz.
(Nr. 10.) J. Borkowski, pag. teef. ffrihw.

Us Krohnamuischu wirswaldifchanas teefas pawehleschanu Skrundes pagasta teefa zaur scho sinnamu darra, ka to mahjokli pee Skrundes Widdus-krohga wairalschlitajam us 4 gaddeem us arrenti iedohf; ta isfohlfichana notifs 20tä Merz tu tas beidsamais un isflehghfchanas terminf buhf 23schä Merz f. g. Kam patiktu scho mahjokli us arrenti nemt, lai ar peederriegahm drohfschibahm peeminnetäs deenas pee Skrundes pagasta teefas peeteizahf, kur arri klastakas sinnas warr dabbukt. Skrundes pagasta teefa, tai 31mä Janwar 1846.

(Nr. 147.) Seert Bergwald, peeschdetajf.
U. Johannsen, pag. teefas ffrihweris.

Wiffi tee, kam taifnas prassifchanas buhtu pee tahf ofstahfas mantas ta nomireuscha Greesef basuizas durwju-farga Jahna Werner, tohp no Leelas Eferef pagasta teefas zaur scho usäizinati, pee saudeschanas sawas teefas wifswelhlak libdf 26tu Merz f. g. pee schibf pagasta teefas peeteiftees. To buhf wehrä likt! Leelas Eferef pagasta teefa, tai 25tä Janwar 1846.

(L. S.) R. Warnanski, peefschschdetajf.
(Nr. 41.) R. J. Witte, pagasta teefas ffrihweris.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Nihgä, tanni 4tä Webruar 1846.

	Subraba nauda.			Subraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
1 jauns dablderis	1	30	1 pohds kannepu	1	—
1 puhrs rudfu	2	50	1 — linnu labbakas surtes	2	—
1 — kweeschu	3	50	1 — — siktakas surtes	1	80
1 — meeschu	1	50	1 — tabaka	—	75
1 — meeschu = putrainu	2	40	1 — dselses	—	85
1 — ausu	1	30	1 — sweeta	3	30
1 — kweeschu = miltu	4	—	1 muzzu siltu, preeschu muzzä	7	25
1 — bihbeletu rudfu = miltu	3	—	1 — — wihfschnu muzzä	7	75
1 — rupju rudfu = miltu	2	50	1 — sarkanas fahls	7	—
1 — sirnu	3	—	1 — rupjas leddainas fahls	6	—
1 — linnu = sehklas	4	—	1 — rupjas baltas fahls	5	25
1 — kannepu = sehklas	2	50	1 — smalkas fahls	4	40
1 — fimmenu	5	—			

W r i h w d r i f f e h t .

No juhrmallas gubernementu augstas waldifchanas pusses: Waldifchanas-rahts U. Weitler.
No. 50.